

Credits not final as of 6/14/06

Revolution Studios

presenta

“LITTLE MAN”

Dirigida por
Keenen Ivory Wayans

Guión de
Keenen Ivory Wayans

y Shawn Wayans

y Marlon Wayans

Producida por
Keenen Ivory Wayans

Marlon Wayans

Shawn Wayans

Rick Alvarez

Lee R. Mayes

Director de Fotografía
Steven Bernstein, ASC

Diseñador de Producción
Leslie Dilley

Editores

Nick Moore

Mike Jackson

Protagonistas:
Marlon Wayans

Shawn Wayans

Kerry Washington

John Witherspoon

Tracy Morgan

Lochlyn Munro

Chazz Palminteri

Gabe Pimental

y Molly Shannon

Linden Porco

David Alan Grier

Dave Sheridan

Fred Stoller

Brittany Daniel

Alex Borstein

Kelly Coffield Park

Damien Dante Wayans

Casting por
Lisa Beach, CSA
y Sarah Katzman, CSA

Música de
Teddy Castellucci

Supervisor de Efectos Visuales
Alex Bicknell

Diseñador de Vestuario
Jori Woodman

Revolution Studios Presenta
Una Producción de Wayans Bros.

Una Película de Keenen Ivory Wayans

Elenco

Calvin	Marlon Wayans
Calvin Body	Linden Porco
	Gabe Pimental
Darryl	Shawn Wayans
Percy	Tracy Morgan
Vanessa	Kerry Washington
Pops	John Witherspoon

Greg	Lochlyn Munro
Richard	Fred Stoller
Oficial Wilson	Damien Dante Wayans
Oficial Jankowski	Gary Owen
Walken	Chazz Palminteri
Bruno	John De Santis
Rosco	Dave Sheridan
Janet	Alex Borstein
Brittany	Brittany Daniel
Chrissy	Chloe Mathews
Tommy	Matthew Ast
Nicholas	Reece Leslie Knight
Fanático	Malcolm Scott
Amigo de Fanático	Christopher Gauthier
Joyero	Kelly Coffield Park
Señora Mayor	Nancy Bell
Dr. Murphy	Ken Kramer
Fontana	Glenn Ennis
Camarera de Hockey	Moneca Delain
Madre Jugadora de Fútbol	Molly Shannon
Niña	Sabine Raskin
Niño	Sebastian Godbout
Compañero de Celda	Michael Bardach
Musculoso Interno Preso	Fraser Aitcheson
Esquelético Interno Preso	Anthony St. John
Guardia	Chris Burns
Presentador de Noticias	Mark Docherty
Representante	Peter Hanlon
Jugador de Pelota	Jeff Ballard
Niños del Parque	Kai Kennedy
	Isaiah States
	Stephen Thompson
Piloto de Policía	
Policía	Anthony Harrison
Niño en Van	
Niños de Dinosaurus Rex	
David	David Alan Grier
Coordinador de Dobles	Eddie Watkins
Coordinador de Dobles(Canadá)	Marshall Virtue
Coreógrafo de Basketball	Mel Davis
Coordinador de Hockey	Brad Turner

Dobles

Tommy Europe	Kimani Ray Smith
Simon Burnett	Byron Brisco
Rick Pearce	Laura Lee Connery
Gaston Morrison	Dustin Brooks
Paul Lazenby	Julia Taffe
Dave Hospes	Clayton Watmough

Giorgio Miyashita	Carolyn Anderson
Sharon Simms	Ron Robinson
Braden Haggerty	Eli Zagoudakis
Brent Connelly	Shannon Aldrich
Andrea Kinsley	Gerald Paetz
Jodi Stecyk	Kirk McMeekan
Mike Carpenter	James Ralph
Gerente Unidad de Producción	Lee R. Mayes
Gerente Unidad de Producción	Jim Rowe
Director Asistente Primero	Jim Brebner
Directores Asistentes Segundos	James Bitonti
Productor Efectos Visuales	Michael Pohorly
Casting en Canada	Rob Yamamoto
	Stuart Aikins, CSA
	and Sean Cossey, CSA
Director de Arte	Gwen Margetson
Decorador del Set	Tedd Kuchera
Encargado de Ubicar Objetos en el Set	RD Fairbairn
Supervisor de Guión	Stephanie Rossel
Operador Cámara "A"/	Vern Nobles
Operador Cámara "B"/Steadicam	Dean Heselden
Asistente Primero Cámara	Jessica C. Moskal
	Doug Lavender
	Grizz Salzl
Asistente Segundo Cámara	Brendan Chalmers
	Carrie Wilson
	Elvina Meret
	David Wesley Kyle
Diseñadores de Vestuario Asistente	Heidi Samuda
Supervisor de Vestuario	Sandra Watson
Vestuarista	Jodi Sigsworth
	Elaine Arsens
	Marie Mellanson
Vestuarista para los Wayan's Brothers	Teresa Brummitt
Gerente de Maquillaje	Rebecca DeHerrera
Diseñadora de Maquillaje	Yvonne Connor
Gerente Estilista de Peinados	Linda Villalobos
Estilista de Peinados	Debra Wiebe
Electricista	Peter G. Capadouca
Asistentes del Jefe Técnico en Iluminación	Paul Bougie
	Nelson Caseley
Electricista de Estructuras	Gaëtan Jalbert
Equipos de Iluminación & Agarre	Brent Gies

Alexis Chapman

Operadores de Lámparas

S. Kelly Maloney
John Ogis
Joe Peters
Derek Saari
Peter Smith

Coordinador de Personal de Producción
Personal de Producción

Dillard Brinson
Rick Stadder
Aaron Wik

Personal de Producción a cargo de movimiento
de cámara

Gil Forrester
Mike West
Ken Hemphill
Bruce Murray
Kevin McLoy

Ayudantes de Producción

Coordinador de Personal de Producción
Ayudante del Coordinador de Personal de
Producción
Ayudantes de Producción

Rick Guenther
Julien Bosse
Jonathan Bosse
Miles Schick

Mezclador Producción
Operador de Micrófono
Coordinador de Video
Asistente de Video

Eric J. Batut
Kelly Zombor
John Sanderson
Andrew Learmonth

Coordinador de Efectos Especiales
Gerente Efectos Especiales
Asistentes de Efectos Especiales

Gary Paller
Jeff Butterworth
Kurt Jackson
Gary Heidrick
Amanda Paller

Gerente Locaciones
Gerentes Locaciones Asistentes

Kendrie Upton
Ken Brooker
Hans Dayal
Eva Morgan
Adrienne Sol
Jamie Tait

Coordinadora de Producción
Coordinadora de Producción Asistente

Amy Morrison
Sandra Matossi
Debbie Van Dusen
Michele Lee Shellenberg
Jason Elsworth
Andrew Buziak

Contador de Producción
Contador Asistente

Contador de Planilla

Coordinador de Construcción
Gerentes de Construcción

Brian Shell
Sam McMaster

Comprador de Construcción	Douglas Jang Maureen Carey
Carpinteros Gerentes	Craig Brisker Roger J. Busque Charlie Campbell Steven D. Martin Sam Pritchard Jean-Paul Costaz Peter A. Kennedy Rena Van Steele Bob Miloglav Josie Bleuer
Carpintero en set Coordinador de Pinturas Encargado de Pinturas Pintor Suplente Trabajador Principal Paisajista Principal	Alexander Kameniczky Rodrigo Segovia Brian Cunningham Vivian Nishi Darryl Henley Andrea Dietrich Stanislava Shmakin Sabine Schoppel Barry Kemp Brant Lindroos Shane Wanless Mark Francis
Diseñador del set	
Directores de Arte Asistentes	
Artista de Bosquejos Ilustrador Artista de Gráficos Coordinador Departamento de Arte Decorador del Set Asistente Supervisor de Vestuario Vestuario en set Encargado de Ubicar Objetos en el Set	Toni Atterbury Rob McEwan Shannon Pratt
Publicista de la Unidad Fotógrafo Tomas Quietas Directores Asistentes Terceros	
Asistente a Keenen Ivory Wayans Asistente a Rick Mr. Alvarez Asistente a Lee R. Mr. Mayes Asistente a Shawn Wayans Asistente a Marlon Wayans Asistentes de Producción	Keli Moore Michael Tiddes Crystal Braunwarth Luom Cooper Tiana Mandrigues-Soto Michelle Harris Paul D. Russell Shawn Flynn John Rollins John Tsolianas Dawne Schabler Kailey Tait Darryl Makortoff Trevor Mayes Nadine Cusworth Kimberly Buckham
Asociado de Casting – Los Angeles Asociado de Casting – Los Angeles	
Asociado de Casting – Vancouver Casting de Extras	Elisa Bayley Lisa Radtke

Coreógrafo
Maestro de Studio
Encargado de Servicio de Comida
Catering y Servicios de Auxilio

Tracy Shelly
Location Caterers
Jim Rankin
Ildiko Barritt

Coordinador de Transporte
Capitán de Transportación
Asistente Capitán de Transportación

Mark Angus
Tim Fortin
Nikos Diomis
Harley Ware
Rick Rasmussen

Coordinador Vehículo de Acción

Chóferes

Michael Morpurgo
Bijesh C. Ram
Peter Grant
David R. Hetherington
Dan Johnson
Eric Strandgaard
Dixie Halldorson
Marc Voisin
Brett AW Smith
Rick Marcoux
Steve Reddy
Jim Forrest

Dwayne Devenill
Peter Seppanen
Cam Thomson
Chad Urquhart
James Woolmer
Barry Chapman
Grant Bach
Paul Irvine
Barry Hendricks
Ross Pike
Jan Diener
Ian Urquhart

Unidad de Los Angeles

Gerente Unidad Producción
Coordinador de Producción
Gerentes de Locación

Billy Higgins
Nicolas Stern
Michael Burmeister

POST PRODUCCIÓN

Supervisor de Post Producción
1st Editores Asistentes

Editor Asistente
Editor Aprendiz
Editor de Efectos Visuales
Editores de Efectos Visuales Asistentes

Asistente de Producción Editorial - Vancouver
Editor de Sonido Supervisor
Editores de Sonido Asistente
Editor ADR/ Supervisor de Diálogos
Editor de Diálogos

Isabel Henderson
Julian Andraus
Caroline Hardon
Shelly Theaker
Sam Huh
Orlando Duenas
Michael Trent
Clark Campbell
Carla Jackson
Scott Hecker
Sarah Bourgeois
Zack Davis, MPSE
David Williams

Editores de Sonidos Efectos	David Werntz Eric A. Norris, MPSE
Editores Música de Fondo	Shawn Sykora Derek Pippert Thom Brennan
Editor de Sonido Asistente Artistas Música de Fondo	Sarah Bourgeois Brian Ruberg Michael Broomberg
Mezclador Música de Fondo Mezcladores ADR	Brian Ruberg Robert Deschaine Jeff Gomillion

Grupo Loop

Supervisor Mezcladores de Sonido
Servicios de Post Sonido por

Consultor de Música Editor de Música Orquestación Mezclador de Música	Lisa Brown
--	------------

Títulos por Ópticos por Colorista Digital Productor Intermedio Digital Cortador de Negativos	Trent Johnson Andy Kaplan
--	------------------------------

Maquillaje y Efectos Animados Creados por	Keith VanderLaan Alexei O'Brien Mark Neiman
---	---

Efectos Visuales por Moving Picture Company

Supervisor de Efectos Digital Productor de Efectos Visuales Gerente de Producción de Efectos Visuales Coordinador de Efectos Visuales	Uel Hormann Mark Sherwood Charlotte Loughnane Kirsty Wilson Victoria Mowlam
Productores Ejecutivos	Michael Elson Christian Robertson
Gerente de Producción Compositores Principales	Martin Hobbs Doug Larmour Mark Curtis John Hardwick
Compositores	Vincent Goodsell Andrew Fletcher Luke Letkey Pete Howlett

	Salima Needham
	Paul Kulikowski
	Richard Stay
	Neil Culley
	Sarah Soulsby
	Terence Alvares
	Benjamin Perrott
	Ron Ganbar
	Roger Bolton
	Kim Stevenson
	Viv Jim
	Lorraine Cooper
	Julian Gnass
	Dave Phillips
	Tom Kimberley
	Vaibhav Marathe
	Giuliano D. Vigano
	Tom Truscott
	Delphine Buratti
	Robin Hollander
	Alex Guri
	Elysia Greening
	Marco Fiorani Parenzi
	Arek Komorowski
	Hayley Collins
	James Russell
	Giusieppe Tagliavini
	Henry Badgett
	Marco Checa
Supervisor Roto/Prep	Alasdair McNeil
Artista Gerente Roto	Reuben Barkataki
Coordinador Roto/Prep	Becky Roberts
Artistas Roto/Prep	Julian Blom
	Richard Helliwell
	Richard Fox
	Ellen Miki
	Laura Dubsky
	Elliot Baxter
	Paul McWilliams
	Rob Hill
	Emma Clifton
	Gareth Repton
	Richard Baillie
	Humayun Mizra
	Shayne Farrier
	Ryan Hutchings
	Mark Tran-Tremble
	Lionel Heath
	Robert Hall
	Marc Hutchings
	Paul Alexiou
Editorial	Christina Graham

Editor de Efectos Visuales
Operadores de Datos

Aled Robinson
Ricky Gausis
Kieran Belshaw
Daniel Warder
James Bailey
Helen Clare
Caroline Rowlands
Robert Willis
Toby Langley
Lewis Guarniere
Andrew Baggarley
Oliver Winwood
Paul Stocker
Ken Lawrence
Nick Cannon

Soporte Técnicos

VFX Grading por Moving Picture Company
Pintores

Max Horton
Thomas Urbye

Productores

Begona Lopez
Matthew Bristowe

Efectos Visuales Adicionales por
Supervisor Efectos Digitales
Productor de Efectos Visuales
Coordinador de Efectos Visuales
Productor Ejecutivo
Jefe de Producción
Compositor Principal
Compositores

Technicolor Creative Services VFX Toronto
Sean Stranks
Tracy LeFler
Ryan Kuba
Persis Reynolds
Tom Sinnott
Sean Stranks
Jason Snea
Brent Whitmore
Ruben Salazar
Sean O'Hara
Jeff Bruneel
David C. Thompson
Dug Claxton
Pat Wakefield
Anuj Anand
Ioan Balcosi
Mike Diltz
Kris Brockman
Sunny Wong
Jordan Nieuwland
Tom Burns
Ryan McDonald
Klaus Steden

Pintor Matte
Soporte Técnicos

Efectos Visuales Adicionales por Technicolor Creative Services - VFX Vancouver

Supervisor Efectos Digitales
Productor Efectos Visuales

Erik Nordby
Christopher Elke

Productor Ejecutivo	Ann-Marie Blommaert
Compositor Principal	Brenda Levert
	Erik Nordby

Compositores	Noel Wright
	John Cairns
	Paul Chapman
	Kathryn Bolt
	Craig Clarke
	Landon Bootsma
	Jeremy Price

Animadores 3D	Pete Dionne
	Benjamin J. Wylie
Data Wranglers	Matt Yeoman
Ayuda Técnica	Michael Shapcotte

Efectos Visuales Adicionales por Technicolor Creative Services VFX Montreal

Supervisor Efectos Digitales	Jean-François Bachand
Productor Efectos Visuales	Marie-Cecile Dahan
Coordinador Efectos Visuales	Dany McDonald
Compositores	Gael Hollard
	Emanuel Lafrance
	Yann Laliberte
	Claude Lauzon
	Genevieve Labelle
	Sebastien Veilleux

Efectos Visuales Adicionales por Baseblack

Supervisor de VFX	Val Wardlaw
Productor Efectos Visuales	Stephen Elson
Compositores	Donal Nolan
	Petra Schwane
	Tristan Porter
	Oli Shafer Davies
Roto/prep	Garrett Honn
	Robert Tucker
	Pierson Lippard

Efectos Digitales Visuales & Computación Animada por Cinesite (Europe) Ltd.

Supervisor VFX	Adam McInnes
Productor VFX	Ken Dailey
Coordinador VFX	Paul Edwards
Supervisor de Secuencias	Zave Jackson
	Helen Newby
	Ed Plant
Compositores	Jaume Arteman
	Dave Bannister
	Ivan Busquets
	Warwick Campbell

	Grant Conner Gert Van Dermeersch Erich Eder Jose Fernandez Dan Harrod Michael Illingworth Allan Torp Jensen Matt Kasmir Phillip Lange Kirsty Lawlor Ian Murphy Sarah Norton Martin Ofori Glen Pratt Jarmila Seflova David Sewell David Sjodin John Slattery Alex Smith Karen Wand Jamie Wood
Animación CG Artistas Digitales	Chas Cash Kay Hoddy Jason Knight Serena Lam Dylan Owen
Rotoscopio	Paul Birkett Sandro Henriques Venetia Penna Michael Ridgwell Ollie Weigall
Seguimiento de Movimiento	Jon Miller Joe Arnold Kate Attwooll Matt D'Angibau Natalie Homewood Amy Lloyd
Desarrollo de Software	Michele Scioletti
Grabación 35mm	Mark Buschbacher Lorraine Johnson Simon Johnson
Editorial	John Benn Chris Learmonth Jan Meade
Encargado de Producción Operación de Datos	Dan Pettipher Mike Bryant

Ian Copeland
Joey Harris

HY*DRAU"LX

Supervisores de VFX Erik Liles
 Greg Strause
 Colin Strause

Productor Ejecutivo Scott Michelson
 Productor VFX Tony Meagher
 Coordinador VFX Katie Eyster

Coordinador Asistente de VFX Clark Parkhurst

Compositores

Eric Algren
Casey Allen
Eric Almeras
Scott Baxter
Det Chansamone
Brian Conlon
Andy Edwards
Mb Emigh
Jennifer German
Don Greenberg
Jeff Heusser
Atsushi Imamura
Chris Ingersoll
Bill Kunin
Chris Moore
Scott Mclain
Carlos Morales
Daisuke Morita
Raphael Mosley
Vinh Nguyen
Shannon Noble
Brian Nugent
Robb Ozaeta
Chris Payne
Amir Qureshi
Gizmo Rivera
Chris Ryan
Loeng Wong-Savun
Candice Scott
Laura Sevilla
Greg Souers
Hirofumi Takeda
Edson Williams
Mattaniah Yip

Pintor de Matte	Dark Hoffman
Soporte de Software	Scott Jepson
Soporte Técnico	David Strause
Encargado de Finanzas	Linda Strause
Encargado I/O	Mohsen Eletreby

Efectos Visuales Adicionales por
Pacific Title
Pixel Magic
CosFx

MUSICA

“#1”

Escrita por Waiel Yaghnam y Cornell Haynes
Interpretada por Nelly
Cortesía de Universal Records
Bajo Licencia de Universal Music Enterprises

“Ridin”

Escrita por Anthony Henderson, Juan Carlson Salinas Jr., Oscar Edward Salinas, Hakeem T Seriki
Interpretada por Chamillionaire
Cortesía de Universal Records
Bajo Licencia de Universal Music Enterprises

“Candy Shop”

Escrita por Scott Storch y Curtis Jackson

“The Message”

Escrita por Edwards Fletcher, Melvin Grover, Sylvia Robinson, Clifton Chase

“Forever My Lady”

Escrita por Al B. Sure! y Derante Swing

“Movin’ On Up”

Escrita por Jeff Berry y Janet Dubois

“Celebration”

Escrita por Robert E. Bell, Ronald D. Bell, George Melvin Brown, Eumir Deodato, Robert Speke
Mickens, Claydes Smith, James Warrn Taylor, Dennis Ronald Thomas, Earl Eugene Toon

“Candy Shop”

Escrita por Scott Storch y Curtis Jackson
Interpretada por 50 Cent
Cortesía de Shady Records
Bajo Licencia de Universal Music Enterprises

“Up Up & Away”

Escrita por Jimmy Webb

Interpretada por Xavier Cugat
Cortesía de Mercury Records
Bajo Licencia de Universal Music Enterprises
"Lifetime"
Escrita por Hod David and Maxwell Menard
Interpretada por Maxwell
Cortesía de Columbia Records
Bajo Licencia de SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

"The Courtship of Eddie's Father (aka best Friend)"
Escrita por Harry Nilsson
Interpretada por Harry Nilsson
Cortesía de Warner Bros. Entertainment

"Pump It"
Escrita por William Adams, Stacey Ferguson, Allan Pineda, Nicholas Roubanis, Thomas Van Musser
Szamosi
Interpretada por The Black Eyed Peas
Cortesía de A&M Records
Bajo Licencia de Universal Music Enterprises

"Happy Birthday To You"
Escrita por Mildred Hill y Patty Hill

"Just Between Friends"
Escrita por Patrick Williams
Interpretada por Earl Klugh
Cortesía de Metro-Goldwyn-Mayer Music Inc.
Bajo Licencia de Columbia Pictures Industries, Inc.

"It's So Hard To Say Goodbye To Yesterday"
Escrita por Christine Yarian y Freddie Perren

"The Courtship of Eddie's Father (aka best Friend)"
Escrita por Harry Nilsson
Interpretada por Penfifteen Club
Cortesía de

© 2006 Revolution Studios Distribution Company, LLC
Todos los Derechos Reservados

Revolution Studios Distribution Company, LLC es el autor de esta cinta con el propósito de derechos reservados y otras leyes.

Agradecimientos Especiales a:
Cámaras proporcionadas por Otto Nemenz International, Inc. ®

Color por DELUXE ®

MPAA Globe #42009

I.A.T.S.E.

KODAK

UBPC DGC

DOLBY-Digital

SDDS

DTS

Los personajes e incidentes retratados y los nombres adjuntos son ficticios, cualquier semejanza al nombre, personaje o historia de cualquier persona es completamente una coincidencia y sin intención alguna.

Cualquier referencia sobre el lenguaje animal deberá ser obtenida de AHA

Esta cinta esta protegida de acuerdo con las provisiones de las leyes de los Estados Unidos y otros países. Cualquier copia no autorizada o distribución de este largometraje puede resultar en responsabilidad civil y criminal.

UN ESTRENO DE

COLUMBIA PICTURES
A SONY PICTURES ENTERTAINMENT COMPANY

Clasificación PG-13